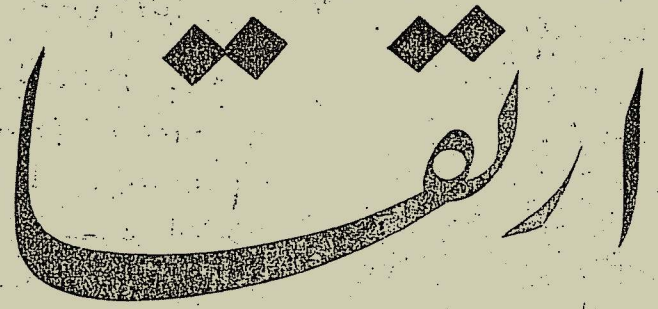




(ارتقا) نك انجاسول و طشره
 ايچون بر سنه لك آونته سي ۲۲
 غروشدور. پوسته بولي مقبولدر.
 صحافي بالجملة ارباب قلمه آچيقدر. هر الي قلم
 طوتان ياره ييلير. مركري باب عالي
 حاده سنده «معلومات» اداره خانه سيدر.

ادبيات. فنون عسكرية و بحريه.
 و نادر و تجارت و زراعت و صنايع
 و معارف و امور نافعه و اكلنجي فقراتدن
 باحت مصور جريده در. هر نوع خصوصيات
 ايچون غزته نك مديري طاهر بكة مر اجعت اولنور

Journal illustré IRTIKA

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
 (Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

آثار مشهوره

اعترافدن صوکره

اسراریمی نظرلریکه تودیع ایتمک ایچون
عجول وهوسناک ، ماصه نك اوزرنده اچیق
دوران قیرمزی قابلی شعردفتیمک ، اوکیلی
صحیفه سنی چورهره نك غلیانی براندیشه قلب
ایله اوقومغه باشلادیغک زمان قارشیکده دین
برهاس معصوم ایله تیتیریوردم . هر سطرند
روحک ، برعشه اضطرابی کیزلین اوانار
کام حکایه عشقک سینه سنده قوشان نظرلرک ،
صوکره یاقلاشدیق آرتق یواش یواش
دوداقلرکده ارتسامی حس ایتدیکم خنده
استهازی کورمه مک ایچین کوزلری قاپدم .
سنکی کی لایقیدو مستهزی روحلر قارشیسند
ایدیان اعترافلرک یك کولنج ویک مؤثر اولمق
آراسنده متردد قالدیغی وهان یك چوق
دفعه لر برنجینک غالب اولدیغی دوشونه نك
آنی برضربه هیجانک تأثیرله اونی سنک
نرین اللریکه تسلیم ایتدیکم ندامت ایدیوردم ؛
شیمدی ، دیه دوشوتیوردم ، ایشته
شیمدی بر آونک طنین ایله بارلا یاجق مرحتسز
قهقهه یه نه جواب ویرمه لی ؟ ..

فقط سن هیچ کولمه دک . سیاه بارلاق
کوزلرک ، یوموشاق ریجه قدر بلیغ نظرلریله
بنی اوقشارکن ، مینی مینی ، پنبه بارماقلرک
اوجر شکار صحیفه اوستیده اوینارکن دوداقلرک
روحه اعتماد ، عشقکه ده ابدی براشتیاق
و آرزو ایله صاریلیم ایچون متانت ویردن
برلرزه تلفظه ؛ اونک طرفدن - دیدی -
تشکرایدرم سزه ...

صوکره دالین ، اوزاق برسای خویاناک

کبود فریانه مستغرق یلیم که نه لر دوشوندک ؟ ..

بن قارشیکده اللریکه صاریله رق بر

چوجق ، بربولوت ، برشاعر کی اوزون

اوزون آغلامق احتیاجیله ازیلیرکن ، سن

متفکر و مشحون ، صوصارکن آرماسه یدق ؛

بو بویوک سکوتک آغوش سرائرنده نامعین

عشقمنزک کنج قابلی اوزرنده بر بریمزی

آکلاخیجه قدر ابدیاً قالسایدق . لاکن

سویله ییکر بکا ، ابدیت بوکا کافی اولاجق

قدر اوزونمیدر ؟ زیرا بن سنده اوقدر عصی

وناواضح برقادین روحی کورویورم که اونی

یالکن بردفمه اوقومق ایچون نهایتسز سنه لر

لازمدر اوانامتهای روخکه کیلی براخی واردر .

نهایت سنی آرایه کره بیندیردیکم زمان

اللریکک یاندیغی حس ایتدم و آرتق صوک

سلام ، استعجال ایدیلیرکن بوکشف سکونی

ییرتدم . لکن تکرارلرکک ولوله تدوری

رعشه دار نسسه سفیل برمدفن اولدی .

ساهر

کره سوندن وفاتی خبرنی ایشیتدیکم اعز
رفقادن طرزولی نعمان افندی

برادرمن ایچون یازدیغ

برمرثیه در :

سمای فکرتمده محتجب بیک چهره نالان ،
دماغم آتش خسران ایچنده متصل سوزان ،
صماح جانه عکس انداز اولور برنوخه کریان
عجب فریاد روحمی ، نه در بوشهقه نهان ؟ ..
بوتون سندن بو آه جانشکاف وناله هجران ،
سنک یاد حزنیکدن ، سنک آنجق یازق نعمان ! ..

تخطر ایلدم ماضی مسعودی بوکون ایواه !
طوبیجه خاگ ایچنده بستر عریانکی ناکاه ،
سپهرتک اولدی آفاقم ، محیطم سربسراشباح ؛
دوکیلدی اشک نومیدم ، توالی ایلدی بیک آه !
سمای فکرتمده محتجب بیک چهره نالان ،
دماغم آتش خسران ایچنده متصل سوزان ! ..

حیاتک اک ملون بردم کشت و کذارنده
وداع ایتسونمی برکنج خسته قرش احتضارنده ؛
نه دن آه ایلسون بر آنته برقبرک کنارنده ؛
ناصل قیسور اجل برکنجه ایام بهارنده ؛
صماح جانه عکس انداز اولور برنوخه کریان ،
عجب فریاد روحمی نه در ، بوشهقه نهان ؟ ..
نیچین بن حزنی تصویر ایدرکن بویله لال اولدم ؛
یازق بر تلخی ضجرت ایچنده بی جمال اولدم ،
حیاتک شیون قهریله آرتق پرملال اولدم ،
جهانم دن اوصاندم ، حاصلی برخسته حال اولدم ..
بوتون سندن بو آه جانشکاف وناله هجران ،
سنک یاد حزنیکدن ، سنک آنجق یازق نعمان ! ..

کره سونلی :

محمد حمدی

قادیئرک ایی اوصافی

قادیئرک ارککاره اک طاتلی برلطف و عنایتدر
قادیئرک بر جوهر ناقابل تقدیر قیمتدر
قادیئرک عاشقاره هر دم املبخش سعادتدر
قادیئرک عالم یوزنده سوکیل بر حور جتدر
قادیئرک عالمده بر کفنجی باغ لطافتدر
قادیئرک ناموس وعفته مزینسه نه دولتدر

اوخریلی نورالدین

ارضا

قادیئرک ایی اوصافدن صوکره فنا
اوصافی ده آیریمجه یازمشسکر . بز محاسن
بنات حوایی نشر اتمکله کتفایدرک سزک کی :
« قادیئرک ناموس وعفته مزینسه نه دولتدر ! »

دیرز .

عشق کریان

ای کوزلری برنجم سماوی کی ماوی
کوردم سنی ده کا کل زرتار که یاندم
برقز بوقدر اولمالی آه وسمای ؛
قورقدنجه ده وبی سحرک ژاله لرندن
صافیت روحکدن اولور یلکه نشانه
اعماق خفایای حیاتنده ترانه اوقشار نی هر آن

کلمه شک ایشته ای نازلی دلبر

مغلوب سودا محروم و محزون

کیریکلر کده برقطره تتر

اول قطره کویا الله مفتون

اولمقده هر آن آثار اکدار

وجهکده کیزلی کیزلی نمایان

چشم کبودک ایلردی ایشار

قلب حزینه برعشق کریان !

محمد اکرم

ارتقایه

شعره ، آثار نفیسه یه میلانی بشو
«عشق کریان» ایله اثبات ایدن اذیت نورسیده
محمد اکرم بک اقدیدن بوکا ممائل برچوق
آثار برکوبده بکلرز .

کابوس

ایام شبایک ینه آتشی خیالی
پیش نظرمدن صره سیله کدر ایلر
صولمده اومغدوره نك انوار جمالی
افکاریمه ایراث غموم و کدر ایلر
آغوش الیمده یازق موت خیمک
برعلت غمناک ایله قبره سفرایلر
خوف ایلر ایکن لمسه یدغنججه مثالی
بیچاره زوالی اکا قارشنی سپر ایلر
اقباله ایریشدی نه ایشه طالع معکوس
کیتدی عدم اباده هله قالدی کابوس

بجریه دن :

صالح زرقی



شاعر سریر ارباب نثیری مقال مستجابی زاده

عصمت بک افندی نوری شیدا بک مردموم

ایچونه سویله دکلی تاریخ مزیندر :

لائی ملک فناده غمخوار هفت

گندی شیدا برهنه کبابک یا الله ایلر

دیرز

سنک ایچون

بونلر ! ..

ظلام لیله هجرک بتون او اوهای
غریق حزن ایدیورکن ، زمینی ، اشیایی
قرده پیکر خداتنی ایدوب اظهار
ارضه قارشنی ایدرکن تبسمن ایشار
دلده آتش فرقت ، کوزنده اشک روان
دهنده ناله شیون غریب و کریه کنان
سنی کوزوم اوزمان یاد ایدرده اغلارم آه
اکارده ایکلرم ای غبطه ملائک واه

بهار ! .. اودور سعادت اوفصل شوق و سرور
جهانه بخش ایدیورکن صفای و شوق و حبور
شکفته کلرک آغوش عطر دارنده
لبک لبده ، صاجک تارمار سینه مده
ایدر ایکن کوزلم حسبحال و عرض مرام
تفکر ایلورم شیمدی ناله سازمدم
محبتکه یکن هپ او عمر ممنونی
کلوبده کورمه لیسک شمدی سن بو محزونی ! ..

کلوبده کورمه لیسک سن اوت ، بونالانی
بو عمر دن متغیر بوزار و کربانی
کوزمدم قالدی اصلا سرشکدن قطره
بوفرقتکه کوزوم سن بی هلاک ایتدک
نی ایله براقدک اوزاقلره کیتدک
بوامتجان عنایک یتر آجانام ! ..
بکا اوچهره کی کوشتر بکا آدلدارم ! ..

احمد هاشم



تأثر رقیق :

بوکونده کجی یازیق برصباح عمر تزار ؛
بوکونده آه ! .. حیاتم شکسته ؛ برآلام ؛
افقده بریغین ابر حزین و کریه نثار
دوکر حیاتمه برقطره عقیف ظلام ...

بوکونده بویله جه بهوده کشمشکلرله
سفیل ورطه نسیانه لجه عدمه
قاریشیدی ، بنسه بو عمر حقیر آلامه
نشاند مله دمام و حزین کریه لرمله

پراپتهال ابدی اشتیاقلر سربر ؛
وبر احتیاج تأثرله کریه ریز اولورم .
پینده خاسر و مقتور چیرینیر روحم ...

یکن حیاتمک انقاضیدر ملال آور ؛
شعرلرکه بر ناله تأثردو ؛
کونلرک ایدر عمر خرابی تقریر ...

محمد صدیق

دیرز